

NUMERO 45

INVERNO 2009

\$ 4.99

La Voce

IL PERIODICO ITALO-AMERICANO

WWW.LAVOCE.CA



**ANTHONY
BRUSCO**

**UN SUCCESSO
CHE PUNTA
SULLE ORIGINI**

DOVE LA VOCE SI PUÒ LEGGERE NELL' AREA NAFTA

"Canada Messico Stati Uniti" Recandovi per Opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le Camere di Commercio seguenti

Grazie alla profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tal scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema paese, La Voce degli Italiani d'America e sempre presente per voi affezionati lettori, nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.
10350 Santa Monica Blvd., Suite 210
CA 90025 **LOS ANGELES**, STATI UNITI
Tel. +1 (310) 557-3017 Fax +1 (310) 557-1217
info@iaccw.net www.iaccw.net

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE
730 Fifth Avenue, Suite 600
NY 10019 **NEW YORK**, STATI UNITI
Tel. +1 (212) 459-0044 Fax +1 (212) 459-0090
info@italchamber.org www.italchamber.org

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.
Ave. Presidente Mazarrak, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. **CITTA DEL MESSICO**, MESSICO
Tel. +52 55 52822500 Fax +52 55 52822500 int. 102
info@camaraitaliana.com.mx www.camaraitaliana.com.mx

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST
500 North Michigan Avenue, Suite 506
IL 60611 **CHICAGO**, STATI UNITI
Tel. +1 (312) 553-9137 Fax +1 (312) 553-9142
info@italianchamber.us www.italianchamber.us

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO
80 Richmond Street West — Suite 1502
M5H 2A4 **TORONTO**, ON, CANADA
Tel. +1 (416) 789-7169 Fax +1 (416) 789-7160
info.toronto@italchambers.ca www.italchambers.ca

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.
1800 West Loop South, Suite 1120
TX 77027 **HOUSTON**, STATI UNITI
Tel. +1 (713) 626-9303 Fax +1 (713) 626-9309
info@iacctexas.com www.iacctexas.com

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA
1055 Wilkes Ave., Unit 113
R3P 2L7 **WINNIPEG**, MB, CANADA
Tel. +1 (204) 487-6323 Fax +1 (204) 487-0164
contact@iccm.ca www.iccm.ca

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST
2 South Biscayne Blvd., Suite 1880
FL 33131 **MIAMI**, STATI UNITI
Tel. +1 (305) 577-9868 Fax +1 (305) 577-3956
info@iacc-miami.com www.iacc-miami.com

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA
550 rue Sherbrooke Ouest, Bur. 1150
H3A 1B9 **MONTREAL**, QC, CANADA
Tel. +1 (514) 844-4249 Fax +1 (514) 844-4875
info.montreal@italchamber.qc.ca www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA
VANCOUVER EDMONTON CALGARY
889 W. Pender St., Suite 405
V6C 3B2 **VANCOUVER**, BC, CANADA
Tel. +1 (604) 682-1410 Fax +1 (604) 682-2997
iccbc@iccbc.com www.iccbc.com



FLORIDA CROCEVIA NORD/SUD DELLE AMERICHE

AVENTURA
BOCA RATON
BOYNTON BEACH
CORAL SPRINGS
DANIA BEACH
DEERFIELD BEACH
DELRAY BEACH
FORT LAUDERDALE

Bella Luna Ristorante 19575 Biscayne Blvd., Suite 1097
Ristorante Saporissimo 366 E. Palmetto Park Road
Palermo's Bakery 1402 Boynton Beach Blvd.
Abbracci Caffè 318 Aragon Ave.
Country Club of Coral Spring 10800 West, Sample Road .
Lorenzo's Italian Restaurant, 1121 South Federal Highway
MAPEI America Inc. 1144 East Newport Center Dr.
Ital UIL USA 660 Linton Blvd., Suite 209
Bongusto Ristorante 5640 N. Federal Hwy
Il Tartufo, Ristorante 2980 N. Federal Hwy
Law Offices of Lander, Goldman, P.A. 315 SE 7th St., 1st Floor
Tropical Acres Restaurant 2500 Griffin Road
Enasco-Confercommercio 2740 E. Oakland Park Blvd., Ste 102
Galleria International Realty, 945 East Las Olas Board.
S+AT Medical Center 800 E Hallandale Beach Blvd.
Nando Trattoria & Piano Bar 2500 Hallandale Beach Blvd.
Piola Ristorante 1703 E. Hallandale Beach Blvd.
Matteo Ristorante italiano, 1825 E. Hallandale Beach Blvd.
Doris Italian Market & Bakery 2424 Hollywood Blvd.
Italian American Civic Leag. of Broward Co. 700 S. Dixie Hwy
Costa Cruise Line N.V. 200 South Park Rd, Suite 200
Caffè Bellavista 4305 Hollywood Blvd.
Gino King of Meat Market 5729 Johnson St.
Sheridan Texaco 2000 Sheridan St.
La Clinique Soleil 751 S. Federal Hwy.
Ristorante Verdi's 5521 West Oakland Park Blvd.
The Beacon Council 80 Southwest Eighth St., Suite 2400
Imola Tile 8975 NW 25th St.
Da Leo Trattoria 819 Lincoln Road
Comites Miami 2575 Collins Ave., Suite C-10
Laurenzo's 16385 Dixie Hwy West
Screen Door Corp, 7026 Penbrooke Road
Capriccio, Risto di Pembroke Pines 2424 N. University Dr.
Caffè al Mare 3422 E. Atlantic Blvd.
Caffè Sportivo 2219 E. Atlantic Blvd.
Frank's Ristorante 3428 E. Atlantic Blvd.
Caffè Roma 1915 E. Atlantic Blvd.
Trump Grande Development 18001 Collins Ave.
La Terrazza 18090 Collins Ave.
Marco Polo Resort Beach Ramada Plaza, 19201 Collins Ave.

HALLANDALE BEACH

HOLLYWOOD

LAUDERHILL
MIAMI

MIAMI BEACH

MIRAMAR
PEMBROKE PINES
POMPANO BEACH

SUNNY ISLES BEACH

SEDI CONSOLARI D'ITALIA

ORLANDO, FL	109 Weeping Elm Lane, Longwood
PENSACOLA, FL	3006 E. Moreno St.
SARASOTA, FL	1741 Main Street, #101
ATLANTA, GA	755 Mt. Vernon Highway
SAVANNAH, GA	235 Kensington Dr.
CHICAGO, IL	Consulate General of Italy 500 N. Michigan Ave, Ste. 1850
CHARLESTON, SC	550 Long Point Road, Mt. Pleasant
GREENVILLE, SC	1324 East North St.
PUERTO RICO	Calle Interamericana 266 Urb. University Gardens, San Juan
BAHAMAS	24 Logwood Road, Freeport

LOCALI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

LOS ANGELES, CA	CERREL ASSOCIATES INC., 320 North Larchmont Blvd.
WASHINGTON, DC	NIAF 1860 NW 19th St.
DANIA BEACH, FL	TRANSAT HOLIDAY USA, 140 S. Federal HWy, 2nd floor
NORTH MIAMI BEACH	GREYNOLDS GOLF COURSE, 17530 W. Dixie Hwy.
ATLANTA, GA	ITALIAN TRADE COMMISSION, 233 NE Peachtree St.
CHICAGO, IL	CASA ITALIA 3800 W. Division
CLIFTON, NJ	FED. NAZIONALE CALABRESI del Nord America 75 Rabkin Dr.
ELIZABETH, NJ	RIBERA ITALIAN American Cultural Center 418 Palmer Street
ELMWOOD PARK, NJ	DORWIN MANUFACTURERS 109 Midland Ave. E & S FOOD INC. 37 Midland Ave.
MASSENA, NY	VIOLI'S RESTAURANT 209 Center St.
NEW YORK, NY	ITALIAN TRADE COMMISSION 33 East 67th St. COLUMBUS CITIZENS FOUNDATION INC. 8 East, 69th St. NBS DIAMONDS INC. 580 Fifth Ave, Suite 1208
FLOWER MOUND, TX	COMITES HOUSTON 3513 Hidden Forest Drive

COVER STORY
COPERTINA

ANTHONY BRUSCO

PERSONALITÀ DEL MESE
PERSONALITY OF THE MONTH

PAGE 5



I PROTAGONISTI DI QUESTO MESE



NINA MORMINA
REALTOR

INVESTMENT OPPORTUNITIES
IN FLORIDA

PAGINA 9



COM.IT.ES DI MIAMI
Cesare Sassi,
Presidente
ITALIANI ALL'ESTERO

PAGINA 10



COM.IT.ES DI HOUSTON

Vincenzo Arcobelli,
Presidente
RICERCATORI ITALIANI

PAGINA 11



CHAMBRE DE COMMERCE
QUEBEC-FLORIDE

TOUS AU TRAVAIL

Larry March
et Marcel Racicot

PAGE 8

RISTORANTE DEL MESE
RISTORANTE E PIANO BAR NANDO
P.19

SERVIZI AGLI INVESTITORI FLORIDA INVESTORS' SERVICES



Italy-America Chamber of Commerce, Southeast

One Biscayne Tower - 2 South Biscayne Boulevard, Suite 1880 / Miami, FL 33131
Phone: 305-577-9868 / Fax: 305-577-3956 / www.iacc-miami.com / info@iacc-miami.com

QUEBEC

By Mail: 625 ave. du Président-Kennedy
Suite 1505 Montréal (Québec) H3A 1K2
By fax: 514.313.5443
Alexandre Guy General Director
Quebec Section 514.286.9995
alexandre.guy@ccquebecflorida.com



FLORIDE

Sophie Proulx
General Director
Florida Section
561.212.7802
sophie.proulx@ccquebecflorida.com

Coconut Grove 305.444.7270
Coral Gables 305.446.1657
Greater Miami 305.539.3000
Homestead/FL City 888.352.4891
Miami Beach 305.672.1270
North Miami 305.891.7811
North Miami Beach 305.944.8500

RBC BANK
954.766.6007 Ft-Lauderdale.
561.391.5654 Boca 954.929.2590 Hollywood
954.958.1080 Pompano Beach

NATBANK

Hollywood
Pompano Beach

DIRETTORE RESPONSABILE
Arturo Tridico

EDITORE
La Voce euro american
Publishing Inc.

REDAZIONE AMERICANA
200, 178th Drive suite 601
Sunny Isles Beach
Florida 33160 USA
Tel. 305-792-2767

REDAZIONE CENTRALE
5127 Jean-Talon Est
Montreal, Qc.-
H1S 1K8 Canada
Tel. 514.727.7763
Fax. 450.681.3107
Cell. 514.781.2424
lavoce1@gmail.com
www.lavoce.ca

"TEAM" EDITORIALE
Arturo Tridico
Franco Tridico
Patricia Grana
Yvette Biondi
Filomena Alati Sclapari
Marie-Andrée Beaudet
Domenico Romagnino
Pardo Bino
Francesco Traina
Roberta Capri
Marco Coniglione

AGENZIE STAMPA
Italia (Newpress)
9colonne
Inform-Ansa-Aiser

— EMBASSY OF ITALY —
3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
Political Affairs Office 202.612.4475
Press and information office 202.612.4444
Economic Affairs Office 202.612.4431
Scientific Attaché Office 202.612.4438
Cultural Affairs Office 202.612.4462

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI
Dott. Marco Rocca
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
Coral Gables, FL 33146
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org

CONSULE GÉNÉRAL DU CANADA À MIAMI
200 S. Biscayne Boulevard, Suite 1600 Miami,
Florida U.S.A. 33131
Tél: 305-579-1625
Fax: 305-579-1631

TOUR D'HORIZON SULL'ECONOMIA TRA CANADA E USA

Secondo il Forum Mondiale d'Economia (WEF) di settembre il Canada continua a mantenere una posizione di preferenza tra i paesi in cui intraprendere affari. I fattori determinanti sarebbero, in primo luogo legati alla snellezza delle procedure amministrative: una sola procedura obbligatoria rispetto agli Stati Uniti e all'Inghilterra dove le procedure amministrative richieste sono ben 6. Il secondo fattore si basa sulla salute delle banche: in una scala valutativa che va da 1 (insolvenza) a 7 (bilancio forte), il WEF assegna al Canada il punteggio di 6,7, nettamente al di sopra del 4,7 assegnato agli USA.

A questo responso positivo si aggiunge un periodo di aumento dell'accessibilità alla proprietà che, secondo le stime ufficiali ha proseguito la sua rimonta da circa cinque mesi, raggiungendo recentemente i livelli osservati prima del boom immobiliare. Questa situazione potrebbe tuttavia non durare a lungo giacché a causa dell'aumento della domanda e della diminuzione delle proprietà in vendita il prezzo delle case inizia ad aumentare in molte regioni del Canada mentre i tassi ipotecari non accennano più a diminuire.

Per quanto la situazione economica del paese sembra essere positiva, mentre, sul piano della competitività è da notare che l'accessibilità ai finanziamenti risente ancora di troppe limitazioni, se si considera al contempo, il livello attuale delle imposte.

Negli Stati Uniti, la ripresa economica è in atto: la ricostituzione degli stock nelle imprese americane gioca un ruolo chiave: l'indice manifatturiero degli ordini del mese di agosto, risulta aver raggiunto il valore più alto da cinque anni.

Alcuni economisti pensano che il rifornimento degli stock da parte delle ditte americane, dovuto alla pur lenta ricrescita della domanda, potrebbe far sperare ad un contributo del 3% alla ricrescita economica solo nella seconda metà del 2009. Resta da vedere quanto giocherà il peso degli strascichi della crisi del credito sul freno della consumazione.

Sul piano finanziario il Segretario americano al Tesoro Timothy Geithner ha recentemente dichiarato un ritorno alla stabilità, annunciando che le banche beneficiarie degli aiuti di stato, nel corso del 2008, rimborseranno 50G\$ USA nei prossimi 18 mesi.

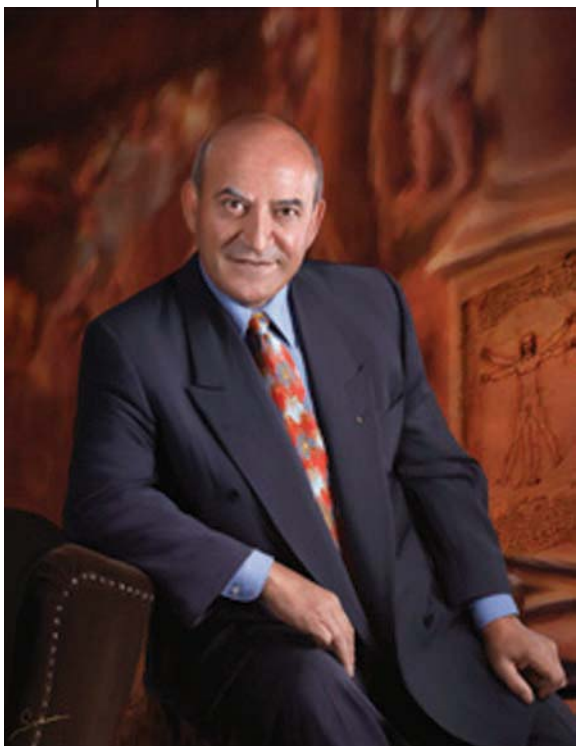


FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

Arturo Tridico
Editore

ANTHONY BRUSCO

UN SUCCESSO CHE PUNTA SULLE ORIGINI

Era il 1955 quando Anthony Brusco arrivò con suo padre ad Harlem dalla natia Paola, in provincia di Cosenza. In questo quartiere, cuore dell'emigrazione e punto di incontro di mote culture diverse, assieme a molti altri Anthony tentò la fortuna alla ricerca di un avvenire migliore. Nonostante un percorso duro in cui si alternarono periodi di tristezza, solitudine e dubbi, la forte determinazione e la percezione di un destino promettente spinse Antony a provare diverse opportunità cercando sempre di migliorare senza perdersi d'animo.

Un anno arrivò a cambiare ben diciotto impieghi differenti spinto dalla convinzione di avere maggiori capacità e dall'ambizione di provare occasioni migliori. Nel 1957 si trasferisce a Brooklyn, in un contesto certamente più italiano dove trova un clima più accogliente. Il centro degli interessi di Antony resta sempre Manhattan, nel cuore della Grande Mela, dove business e fortuna aspettano chi, come lui, ha un buon fiuto e la giusta intraprendenza. La stessa intraprendenza porta Anthony a frequentare Soho, il Village e naturalmente Little Italy dove stringe le prime amicizie.

Nel frattempo inizia la sua prima esperienza nel settore della litografia. Appassionatosi al mestiere decide di specializzarsi frequentando una scuola serale per specializzarsi in Chimica della litografia, un corso che durò tre anni ma che alla fine gli permise di essere uno dei pochissimi specialisti nel settore. Nello stesso periodo

Antony perfezionò il suo inglese. Una breve parentesi per tornare nella sua amata Calabria dove resiste alla tentazione di rimanere. Tornato negli USA non attese molto per essere raggiunto anche dalla madre e dalla sorella.

Nel '64 si sposa con una ragazza di Messina. Finito il tirocinio nel campo litografico, già dal '60, affronta il mestiere non più da impiegato ma come socio nella nuova tipografia "Fleetwood Litho & Letter". Ma l'esplorazione del mondo degli affari non si ferma solo al settore della litografia; tra il '69 e il '74, infatti, pur non abbandonando il suo settore professionale, scopre al tempo stesso la ricchezza di opportunità nel settore immobiliare. Nell'ambito della sua esperienza di agente immobiliare, nel '68, acquista in blocco una casa e un ristorante e tenta anche la strada della ristorazione che però non prosegue a causa del troppo impegno richiestogli. Nel settore litografico, Brusco continua ad affermarsi rilevando la maggioranza della Fleetwood; l'azienda occupa già cinque piani al 304 di Houdson street nel cuore di Manhattan.

Con il boom del settore grafico e della pubblicità nel 1980, Brusco approfitta della posizione strategica della ditta e delle amicizie acquisite nel corso degli anni, per acquisire clienti eccellenti; nel settore della profumeria e della cosmesi stringe i rapporti con la Revlon, la Esthée Lauder, ma va oltre acquisendo anche l'American Express. L'intuizione più grande riguarda la grafica di qualità: litografie pubblicazioni d'arte e cataloghi. Tramite la forte amicizia con



Steve Zane, direttore del Metropolitan Museum of Art, e con altri grossi nomi della grafica e dell'arte, Brusco porta la Fleetwood al rango di stamperia ufficiale per le riproduzioni dei quadri e per i poster in vendita al Metropolitan. Inoltre la Fleetwood ottiene anche l'esclusiva per i cataloghi di Sotheby's.

Con l'aumentare della mole di lavoro, l'impresa si trasferisce nel New Jersey, in nuovi capannoni con un equipaggiamento di macchine sempre più moderne dal costo di svariati miliardi in grado di reggere gli standard qualitativi di un'azienda leader.

Grazie alle doti imprenditoriali di Brusco, la Fleetwood conta circa 400 impiegati e dal 1993, a seguito del gemellaggio con il colosso Applied Printing Technology (proprietaria del Daily News, di U.S. News, di Word Report e del magazine Atlantic), l'azienda comincia a stampare anche libri per il grande pubblico e viene quotata in borsa.

Nello stesso periodo nasce la Infinity, azienda satellite della Fleetwood che si occupa esclusivamente di grande grafica; a dirigere la nuova impresa sono due dei tre figli di Anthony: Angela, laureata in Scienze economiche alla St. John University, e Nicola, laureato alla New York University con un Master in Scienze Economiche alla Bocconi di Milano. La terza figlia, Anna, è avvocato, laureata presso la Brooklyn Law School.

Oggi Brusco si è sottratto ai ritmi frenetici del lavoro per seguire varie attività di beneficenza e promozione culturale. Anche in questo settore Anthony Brusco è riuscito

a distinguersi. Fondatore della Charter of Sons of Italy (Carta dei diritti dei figli degli italiani), un'associazione che soltanto nello Stato di New York conta 250 000 iscritti, promuove annualmente diverse borse di studio. Il suo sogno è quello di sviluppare i rapporti tra i calabresi e gli americani e attivare nuove sinergie. La regione Calabria resta sempre al centro dei suoi interessi e in nonchê il desiderio di fare qualcosa per la sua terra natia.

Come lui stesso ama ricordare "It's easy to take a calabrese out of Calabria than Calabria out of calabrese" (È più facile togliere un calabrese dalla Calabria che la Calabria da un calabrese)

L'encomiabile impegno sociale di Anthony Brusco gli ha valso numerosi attestati e onorificenze. Membro del prestigioso Columbus Citizen Center, Uomo dell'anno del Calabria Regional Association di Brooklyn, Cavaliere Ufficiale della Repubblica Italiana, Premio Brutium e Principe di una dinastia Somala.

Nella vita come nell'attività professionale Brusco ha sempre tenuto in rilievo le sue origini: "If you want to know where you are going you must know who you are" (Se vuoi sapere dove vai devi sapere chi sei). Questa filosofia di vita è alla base del rapporto viscerale di Anthony Brusco con la Calabria e delle grandi aspettative nello sviluppo dei rapporti della sua regione natale con i calabresi d'America. Pur avendo raggiunto i vertici della società americana, Anthony Brusco resta ancor oggi una persona affabile e alla mano: un vero esempio di self-made-man americano dal cuore calabrese.



34° Anniversary Awards Gala and Annual Convnetion della NIAF

Anche quest'anno la Niaf, National Italian American Foundation, ha annunciato l'"Anniversary Awards Gala and Annual Convnetion" giunto al suo 34° anno.

L'edizione di quest'anno si svolgerà tra il 23 e il 24 ottobre e sarà caratterizzata da ricevimenti speciali, momenti di intrattenimento e conferenze presso il The Hilton Washington a Washington, DC.

Questo evento di due giorni, ogni anno registra il tutto esaurito; in genere solo nella serata di gala si contano circa 3.000 ospiti.

Quest'anno la NIAF ha focalizzato le sue forze nella raccolta fondi e in veri interventi a favore delle vittime del terremoto a L'Aquila. Tuttavia, nel corso dell'evento, la fondazione confermerà il suo impegno di sempre nell'assegnazione di borse di studio e viaggi d'istruzione in Italia per i giovani, nelle sovvenzioni per varie organizzazioni e in numerose altre iniziative per continuare a promuovere, preservare e trasmettere il patrimonio culturale italiano.

Oltre 300 le persone parteciperanno all'evento, tra esponenti del mondo politico Usa e della comunità italo-americana. Il costo dei biglietti è di 400 dollari a persona e gli incassi saranno destinati al fondo Niaf per le borse di studio in programma.

In linea con la tradizione il presidente degli Stati Uniti, Barack Obama è stato invitato a partecipare all'evento. Il presidente della Camera degli Stati Uniti, Nancy Pe-

losi, l'ex Membro del Consiglio NIAF e Gala Honoree 2007, ha confermato la sua presenza al Gala del 34° Anniversario della Fondazione del 24 ottobre 2009.

Tra le illustri personalità che saranno premiate in questa edizione, troviamo: il Segretario di Stato per la sicurezza nazionale, Janet Napolitano, l'amministratore delegato della Pepsi, Massimo d'Amore e la famosa gastronomo Lidia Matticchio Bastianich. A ricevere il premio, inoltre, il cantautore italiano Antonello Venditti, protagonista di uno spettacolo live la notte del 23, e l'attrice Carla Gugino. Ad animare la premiazione di questa edizione sarà il popolare conduttore televisivo del network Abc, Jimmi Kimmel.

Nel pomeriggio del Venerdì, 23 Ottobre, (dalle 2:30 alle 4 pm), la NIAF ospiterà un seminario gratuito sulla cultura del cibo e del vino italiano; mentre a grande richiesta torna in questa edizione la Piazza d'Italia, un'occasione perfetta per mostrare le attività degli italo-americani provenienti da tutto il paese. Una varietà di pacchetti di sponsorizzazione sono disponibili, con cabine di esposizione, volontari per rappresentare la vostra azienda, i biglietti per l'intrattenimento di Venerdì sera e per il gala di Sabato sera, e gli annunci nella rivista NIAF Ambassador's.

Per ulteriori informazioni sui biglietti o sulla serata è possibile contattare Jerry Jones al numero 202/9393102 o inviare una mail all'indirizzo jerry@niaf.org



11 settembre: 8 anni dopo

L'11 settembre scorso l'America si è fermata per ricordare le vittime dell'attentato terroristico dell'11 settembre 2001 alle 8:46 orario di New York, quando il primo di due aerei si è abbattuto sulla Torre Nord delle World Trade Center. Il presidente degli



Impennata delle vendite di immobili negli USA

Improvviso rilancio del settore delle vendite di immobili nuovi negli USA: più 9,6% tra il mese di giugno e luglio.

Le vendite di luglio rappresenterebbero 433 000 transizioni; molto oltre le previsioni degli analisti che si aspettavano un totale di 390 000 contratti.

Secondo i dati si tratta del più forte aumento dell'indicatore da febbraio 2005.

Ripresa economica: la Fed mantiene stabili i tassi

L'economia americana sarebbe sulla via della ripresa dopo una severa recessione, secondo una recente dichiarazione della Federal Reserve, che ha confermato la sua intenzione di mantenere i tassi di interesse molto bassi per un periodo prolungato per non mettere in pericolo il fragile ritorno alla crescita. L'obiettivo è fissato tra lo zero e lo 0,25%. La Fed ha inoltre espresso l'intenzione di rallentare il ritmo dei riscatti dei debiti e dei titoli emessi dalle agenzie federali di rifinanziamento dei crediti immobiliari

Stati Uniti Barack Obama, con la moglie Michelle, tutti i dipendenti e lo staff della Casa Bianca, si sono riuniti nel giardino sud di Pennsylvania Avenue dove hanno osservato un minuto di silenzio in memoria delle vittime degli attentati. Il presidente ha quindi raggiunto il Pentagono alla cerimonia della deposizione di una corona di fiori per le 184 persone uccise nello schianto del volo 77 dell'American Airlines.

A Ground Zero le 2.751 vittime sono state ricordate per nome. A Shanksville, in Pennsylvania, il luogo in cui il quarto aereo, il Volo 93 della United Airlines, è precipitato, si è celebrata una cerimonia in memoria dei 40 passeggeri e membri dell'equipaggio. Inoltre, una serie di iniziative in tutto il paese hanno celebrato la commemorazione della tragica data che più ha segnato l'America.

Da quest'anno l'11 settembre è diventata "La giornata nazionale del ricordo e del volontariato", 250mila cittadini, hanno per l'occasione già offerto la loro opera a programmi di solidarietà e volontariato in tutto il territorio USA.

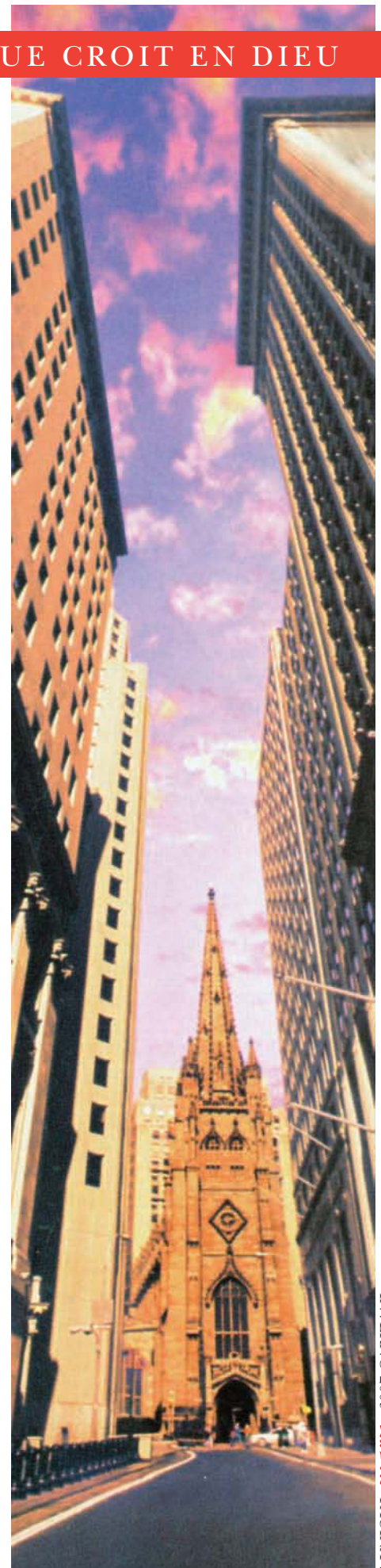
Bond des ventes de logements aux États-Unis

Bondissement du secteur des ventes de logements neufs aux États-Unis: 9,6% en plus entre les mois de juillet et celui de juin. Les ventes de juillet représenteraient 433 000 transactions; bien plus que prévu par les analystes qui attendaient un chiffre de 390 000 contrats.

Selon les données il s'agit de la plus forte hausse de l'indicateur depuis février 2005.

Reprise économique: la Fed maintient ses taux

L'économie américaine serait sur la voie de la reprise après une récession sévère, selon la récente déclaration de la Réserve fédérale qui a confirmé son intention de maintenir ses taux d'intérêt à un niveau très bas pendant une période prolongée, pour ne pas mettre en péril le fragile retour à la croissance. L'objectif est fixé entre le zéro et 0,25%. La Fed a aussi exprimé l'intention de ralentir le rythme de rachats de dettes et de titres émis par les agences fédérales de refinancement de crédits immobiliers.



Premières activités de réseautage de la CCQF au Québec réussies !



Les deux premières réunions des membres de la Chambre de commerce Québec-Florida, respectivement à Québec et Montréal le 16 et le 17 septembre 2009, se sont déroulées avec succès dans une atmosphère festive et détendue.

Les participants, issus de différents secteurs d'activités, ont pu rencontrer M. Larry March, directeur d'Entreprise Florida Canada, qui a fait une conférence sur le portrait du marché de la Floride. Notamment, des représentants d'entreprises biomédicales et financières, des entrepreneurs du domaine de la construction et des professionnels en communications ont fait part de leur intérêt particulier pour l'État de la Floride en raison du potentiel de marché et de leur économie diversifiée. D'ailleurs, l'innovation occupe une place très importante dans l'économie de la Floride, d'où les nombreuses transactions commerciales avec le Québec – très fort en R&D.

« L'économie de la Floride n'est pas seulement axée sur le tourisme et l'agriculture, souligne M. March, les sciences de la vie, les technologies de l'information, l'aviation et l'aérospatial ne sont que quelques exemples de secteurs très lucratifs et prometteurs. » Soulignons également la présence du président et co-fondateur de la CCQF, Me Marcel Racicot de Racicot & Associés, ainsi que certains membres du conseil d'administration, notamment Marvin Boisvert de Living & Investing in Florida Magazine, Sylvain Guindon de BDO Dunwoody, Arturo Tridico du magazine La Voce, sans oublier le commanditaire officiel de la soirée, Tremblay L'Écuyer Architectes.



Larry March (Entreprise Florida Canada conférencier) et Marcel Racicot (Racicot & Ass).



Garry Penny (Norecob), Marcel Racicot et Marvin Boisvert (Living & Investing in Florida)



(de gauche à droite) Marcel Racicot, Catherine Dubois, Marvin Boisvert, Sylvain Guindon et Alexandre Guy.

En route vers la Floride

5 suggestions pour bien voyager avant de partir:

- 1 Faites inspecter votre auto afin de prévenir des arrêts imprévus
- 2 Procurez-vous une bonne carte routière
- 3 Munissez-vous d'une bonne assurance santé voyage
- 4 Vérifiez les prévisions météo quelques jours avant le départ.
- 5 Planifiez les arrêts et réservez l'hébergement avant votre départ.

Important

Pour votre sécurité: N'utilisez jamais le régulateur de vitesse lorsque la chaussée est mouillée ou glacée.

Alors que les pneus perdent le contact avec la chaussée (aqua-planning) si le régulateur de vitesse est actionné votre auto commence à accélérer vers une vitesse plus élevée sans vous permettre de maintenir le contrôle.



Sulla strada per la Florida

5 suggerimenti per viaggiare bene prima di partire:

- 1 Fate controllare la vostra auto al fine di evitare fermate impreviste
- 2 Procuratevi una buona carta stradale
- 3 Munitevi di una buona assicurazione di viaggio
- 4 Verificate le previsioni meteorologiche qualche giorno prima della partenza
- 5 Pianificate le soste e prenotate per il pernottamento prima di partire

Importante

Per la vostra sicurezza: Non utilizzate il regolatore di velocità quando l'asfalto è bagnato o ghiacciato.

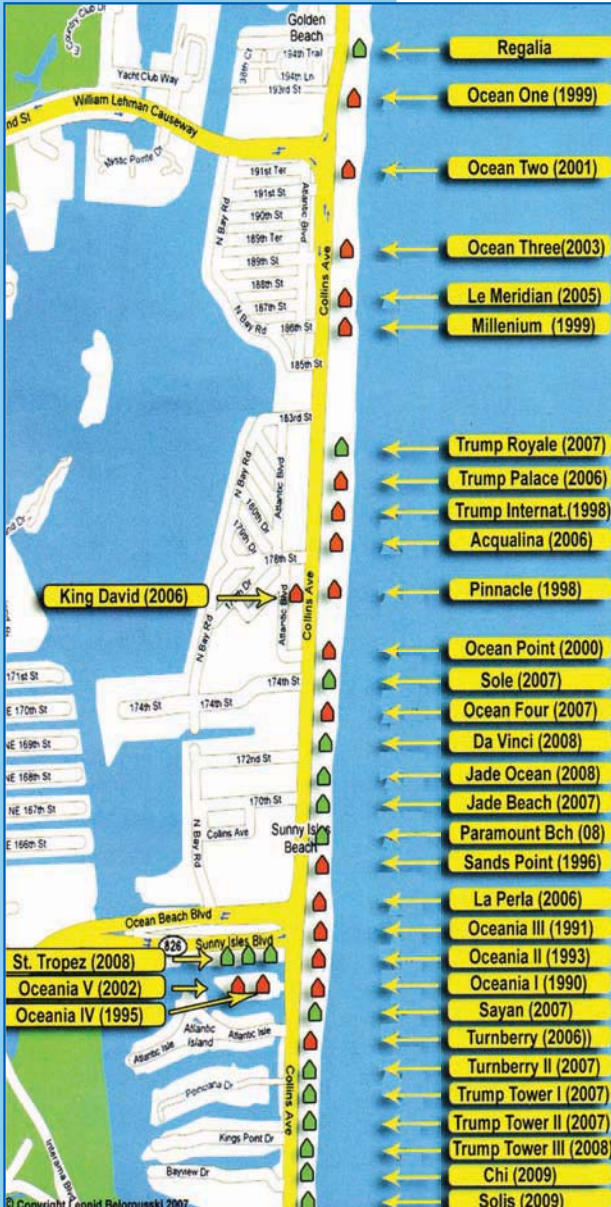
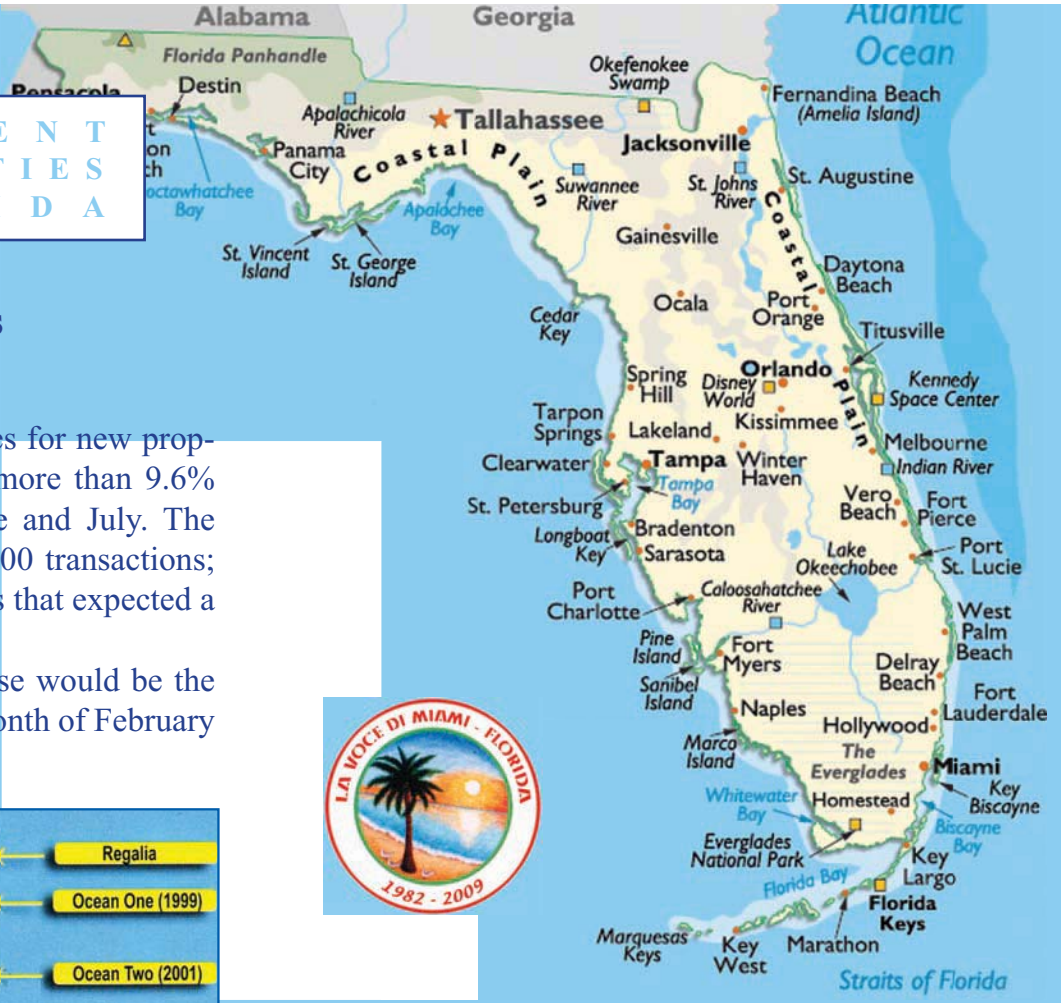
Quando le gomme perdono aderenza col fondo stradale (aqua-planning) se il regolatore di velocità è attivato la vostra auto comincia ad accelerare senza permettervi di mantenere il controllo.

INVESTMENT OPPORTUNITIES IN FLORIDA

Rise in real-estate sales in the United States

Sudden rise in real-estate sales for new properties in the United States: more than 9.6% between the months of June and July. The sales in July represent 433,000 transactions; above the forecast of analysts that expected a total of 390,000 contracts.

According to the data this rise would be the highest indicator since the month of February 2005.



PREFERRED PROPERTIES INTERNATIONAL REALTY & MGMT INC.



NINA MORMINA Realtor

REO Specialist · TRC Certified

www.investsouthflorida.com
sunshine_investments@hotmail.com

Direct: 1-786-525-0500
Office: 1-305-936-8010
1-561-477-1193

- Oceanfront & Intracoastal Condos
- Luxury Properties
- Vacation/Family Condos
- Income Properties
- Commercial Investments

Serving Miami-Dade, Broward, Palm Beach County

Specializing in Sunny Isles Beach, Aventura, Bal Harbour.

International Investments for International Buyers...
The Right Time Is Now!!!!



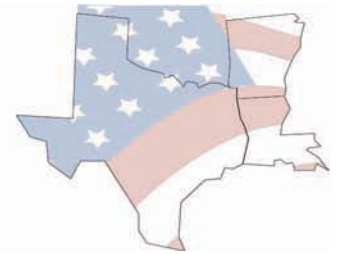
SUNNY ISLES BEACH (RIVIERA)

IL SOLE VI ASPETTA!



COM.IT.ES

Comitato degli Italiani all'Estero
Committee for Italians Abroad



IL COM.IT.ES DI HOUSTON TEXAS CI INFORMA

Si svolgera' presso la sala auditorium del Consolato generale d'Italia al 1330 Post Oak Blvd., Houston, Texas 77056 il 05 Dicembre 2009, la quinta conferenza "Ricercatori Italiani nel Mondo; Passato, Presente e Futuro" organizzata da questo Comites e con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia a Houston. La conferenza e' aperta a tutti i ricercatori Italiani e Italo-Americani che lavorano all'estero nei piu' diversi campi di ricerca, dalla medicina alla tecnologia, dalla fisica alla ingegneria, e vuole essere un momento di incontro e di scambio di idee fra i ricercatori e la comunita' Italiana e Italo-Americana, l'evento e' aperto a tutto il pubblico. Gli estratti dei lavori saranno inclusi in una pubblicazione ufficiale e posti sul sito web del Comites e di altri Enti accademici. La conferenza e' aperta anche alle ditte che sponsorizzano e beneficiano della ricerca. Si prega di inviare un abstract con il sommario della propria ricerca ed una breve biografia entro il 21 Novembre 2009, all'indirizzo di posta elettronica Andreaduchini@hotmail.com.

Gli abstracts saranno selezionati per presentazioni orali e posters e comunque pubblicati interamente. Per questo motivo riteniamo opportuno inviare un abstract anche se non sara' possibile partecipare di persona al convegno per motivi di lavoro o distanza geografica.

Nell'attesa di ricevere dettagli sulla vostra ricerca Vi inviamo I piu' sentiti auguri di buon lavoro e speriamo di vederVi a Houston il 05 Dicembre 2009.

Sito web: www.comites-it.org



Vincenzo Arcobelli, Presidente

THE COM.IT.ES OF HOUSTON TEXAS INFORMS US

The fifth conference "Italian Researchers in the World: Past, Present and Future" will be held in the Conference Room at 1330 Post Oak Blvd – Houston, Texas 77056 on December 05, 2009. The conference is organized by the Comites under the auspices of the Italian Consulate General of Houston. The conference is open to all Italian and Italian-American researchers in all different fields. The abstracts of the conference will be included in a dedicated publication and posted on the Comites and other Academic Entities websites and with a book edition. Official language of

the conference is English. A preliminary program includes medicine and biology in the morning, a lunch break with poster presentations, technology, aerospace, physic and engineering in the afternoon followed by a roundtable about emigration of Italians researchers in the world including the youth.

We think this conference will give an opportunity to Italian and Italian-American researchers to get together, share their research with their colleagues, the Italian community and Corporations that sponsor and benefit from their research. Researchers can send their abstract and a short biography by November 21st 2009 to: andreaduchini@hotmail.com. We encourage the submission of abstracts even if it will not be possible for the researcher to be physically present in Houston because of work or distance. We hope to see you in Houston this December and we wish everybody good work.

Web site: www.comites-it.org





Comitato Italiani all'Estero

Circoscrizione Consolare di Miami



Vi Informa:

GLI ITALIANI ALL'ESTERO NEL 2010

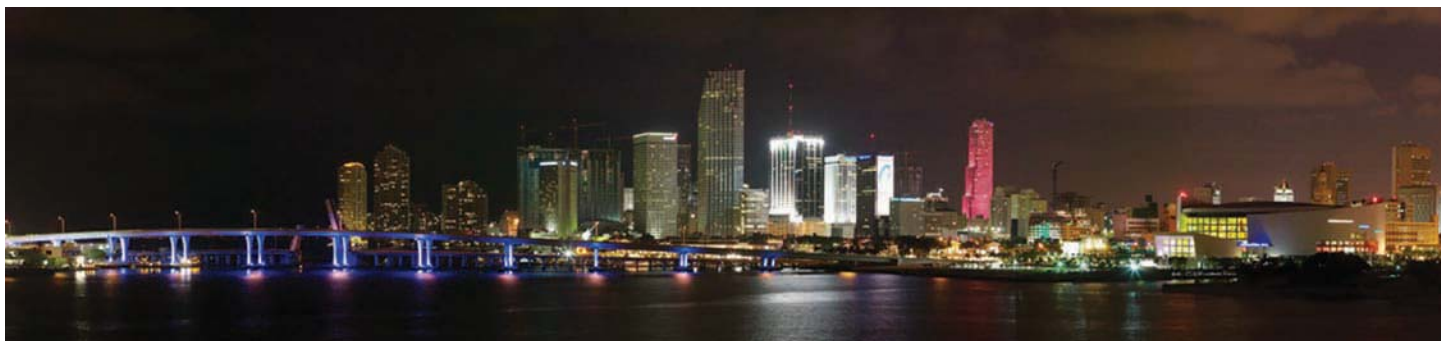
Prima c'era il Ministro degli italiani all'estero, che s'interessava moltissimo, ma combinava veramente poco, poi c'è stato un Viceministro, che s'interessava poco e non combinava nulla, ora abbiamo solo un Sottosegretario, che non s'interessa affatto e nemmeno risponde alle interpellanze provenienti da tutto il mondo. La morale di questa favola, che sembra un incubo per gli italiani all'estero, è che in queste ultime tre legislature, stiamo assistendo ad un coinvolgimento del Governo sempre meno incisivo sulle problematiche dei concittadini all'estero. La decisione più infelice è stata l'elezione dei 18 Onorevoli nelle circoscrizioni estere, avvenuta in modo discutibile, che ha inviato al Senato ed alla Camera dei parlamentari, che non sono stati messi in grado o non sono in grado di combinare qualcosa di buono per i loro stessi elettori. Non solo, ma tra i carrozzoni governativi esiste ancora il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, che avrebbe dovuto essere sostituito nel 2006 proprio dai suddetti 18 parlamentari, infatti, molti suoi consiglieri si candidarono per questo. Questo ente è costato e costa parecchio allo Stato italiano e non è mai servito a niente, tranne come base di lancio per qualche aspirante politicante come punto di ritrovo per qualche pettegola. Gli enti più discussi sono i



Cesare Sassi, Presidente

Comites, comitati eletti tra i cittadini italiani residenti all'estero, con il compito principale di rappresentarli nei rapporti con le organizzazioni diplomatico-consolari. Ai Membri dei Comites vengono richiesti dei pareri, obbligatori ma non vincolanti, sulle spese o sui contributi che lo Stato italiano andrebbe a versare ad enti o ad aziende residenti nella circoscrizione. In parole povere, se si permettono di dare un parere non favorevole a qualche tentata truffa ai danni dello Stato, saranno loro ad andare sotto processo e non il possibile truffatore. A completare il quadro abbiamo i Patronati, costretti dalle procedure a dare un cattivo servizio ai pensionati, gli Enti gestori, frenati dalle lungaggini burocratiche ed i giornali effettivamente distribuiti presso la comunità italiana, con i finanziamenti ridotti perché assorbiti da quelli che non vengono distribuiti affatto, ma beneficiano comunque dei contributi statali. In conclusione la politica per gli Italiani all'estero si è rivelata un fallimento e deve essere rivista, perché gli sprechi e le inefficienze non solo non aiutano, ma offendono la stessa comunità degli Italiani residenti all'estero.

Dott. Cesare Sassi
Presidente Comites Miami



Dietro le quinte della Casa Bianca

La residenza del Presidente degli Stati Uniti è il cuore della più grande potenza mondiale in una ricca dimora patrizia concepita due secoli fa da George Washington.

Inizialmente ideata per essere la residenza personale del capo di stato con qualche salone dedicato alle attività politiche, doveva ospitare il presidente con la sua famiglia, il segretario e qualche domestico; oggi l'edificio ospita uno staff di centinaia di persone di cui 90 domestici estremamente selezionati assegnati al servizio del presidente.

L'edificio inizialmente si limitava al corpo centrale, ornato sulla facciata sud-est dalla famoso portico colonnato; George Washington curò personalmente il progetto ma non fece in tempo ad soggiornarvi poiché il cantiere durò oltre otto anni (1792-1800). L'ala ovest, West Wing, dove è situata la famosa stanza ovale e dove lavorano i più stretti collaboratori del presidente, è stata aggiunta dal presidente Theodore Roosevelt nel 1901, mentre l'ala est, East Wing, che ospita gli uffici della First Lady, risale al 1942, nel pieno della Seconda Guerra Mondiale, sotto la presidenza di Franklin D. Roosevelt; la leggenda vuole che l'edificio nasconda un rifugio anti-aereo in caso di bombardamento sulla capitale.

Ogni presidente ha lasciato un segno apportando modifiche o aggiungendo migliorie all'edificio. Il fiore all'occhiello per ogni residente sono i giardini che vengono giornalmente curati dai giardinieri del National Park Service. Thomas Jefferson si occupò per primo di curare i dintorni facendo piantare centinaia di alberi e creando un giardino floreale. Il famoso Rose Garden su cui si affaccia la sala ovale è lo scenario principale delle dichiarazioni del presidente; il roseto è nato per volontà di Ellen Wilson, moglie di Woodrow Wilson. Numerosi interventi si potrebbero citare, una curiosità fra tutte la presenza di due piste da bowling sotto la West Wing, volute da Harry Truman per il suo 63° compleanno. Anche il neo eletto Barak Obama seguirà la tradizione, infatti ha già dichiarato di voler installare un regolare terreno da basket.



Tutti i "segreti" della Casa Bianca

Passaggi segreti, magnolie secolari e fantasmi: ecco cosa troverà il nuovo presidente degli Stati Uniti. Numeri e curiosità sul prestigioso edificio.

Washington - Passaggi segreti, fantasmi e un giardino con le magnolie piantate dal presidente Andrew Jackson tra il 1829 e il 1837 in memoria della moglie morta prima del suo giuramento.

È la Casa Bianca, l'edificio in stile palladiano costruito nel 1792 e residenza di tutti i presidenti americani a partire da John Adams. Ecco alcuni numeri della costruzione: il corpo principale è lungo 52 metri e largo 25, sorge su un terreno di 7,30 ettari e ha 132 stanze, 35 bagni, 43 uffici, 28 caminetti, 11 camere da letto, 6 piani, 3 ascensori, 8 scalinate, 37 ripostigli, 3 cucine, 147 finestre, 412 porte, 20 lavandini e 16 frigoriferi.

Si racconta inoltre che molti inquilini nonché alcuni ospiti abbiano incontrato fantasmi nell'ala occidentale della residenza. Di chi? C'è chi ha visto lo spettro del presidente Harrison concionare nel solaio. Ma anche lo spirito del presidente Lincoln è stato visto aggirarsi nei pressi della sua camera da letto, che non è quella che porta il suo nome.

O quello delle first ladies Abigail Adams - che vaga per i corridoi facendo mosse da lavandaia - e Dolly Madison. Quest'ultima però si aggirerebbe placida nel Giardino delle Rose.

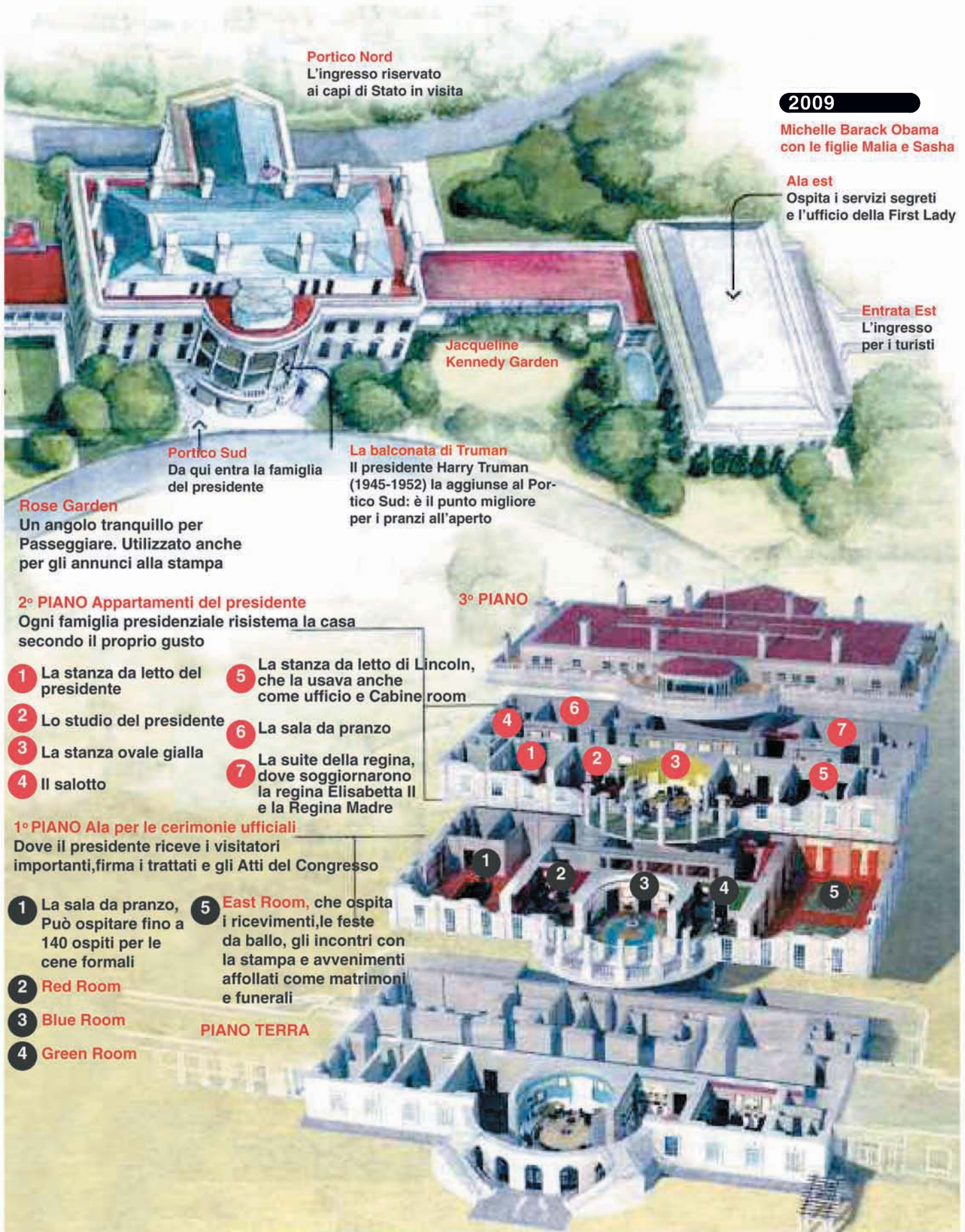
Nel seminterrato invece molti giurano di avere visto, prima di eventi catastrofici come delitti o crolli di borsa, il fantasma di un gatto nero. Anche lo spettro del presidente Jackson non sembra avere abbandonato le stanze da letto della famiglia presidenziale.

Nessuno però ha mai visto fantasmi aggirarsi lungo i due passaggi segreti della residenza. Al primo si accede attraverso una porta nascosta nel corridoio del piano terra, tra i busti di Winston Churchill e Dwight D. Eisenhower.

Di lì, si attraversa il magazzino e si esce a pochi passi dal fioraio. Seguendo il corridoio fino a fare una curva a L, si gira a destra in una specie di seminterrato e si arriva a una porta d'acciaio nota come 'ingresso di Marilyn'. Apertala, si accede a un tunnel che passa sotto l'ala orientale della Casa Bianca e sbuca nell'adiacente Edificio del Tesoro.

L'altro passaggio segreto è al secondo piano. Attraverso una porta nascosta nella parete all'esterno della Camera da letto della Regina, si accede a una scala che porta al terrazzo del terzo piano.

Infine i giardini, dove molti degli inquilini della Casa Bianca hanno piantato alberi. A cominciare da Andrew Jackson, che tra il 1829 e il 1837 ha piantato delle magnolie in memoria della moglie, morta prima del suo giuramento, che costituiscono le piante più antiche del parco. Nel 1913 è stato creato il Giardino delle Rose, riservato alle cerimonie, mentre Lady Bird Jackson volle, a pochi passi dal porticato principale, il Giardino dei Bambini. Adnkronos



Portico Nord
L'ingresso riservato ai capi di Stato in visita

2009

Michelle Barack Obama con le figlie Malia e Sasha

Ala est
Ospita i servizi segreti e l'ufficio della First Lady

Entrata Est
L'ingresso per i turisti

Jacqueline Kennedy Garden

Portico Sud
Da qui entra la famiglia del presidente

La balconata di Truman
Il presidente Harry Truman (1945-1952) la aggiunse al Portico Sud: è il punto migliore per i pranzi all'aperto

Rose Garden
Un angolo tranquillo per Passeggiare. Utilizzato anche per gli annunci alla stampa

2° PIANO Appartamenti del presidente
Ogni famiglia presidenziale risistema la casa secondo il proprio gusto

- 1 La stanza da letto del presidente
- 2 Lo studio del presidente
- 3 La stanza ovale gialla
- 4 Il salotto
- 5 La stanza da letto di Lincoln, che la usava anche come ufficio e Cabine room
- 6 La sala da pranzo
- 7 La suite della regina, dove soggiornarono la regina Elisabetta II e la Regina Madre

1° PIANO Ala per le cerimonie ufficiali
Dove il presidente riceve i visitatori importanti, firma i trattati e gli Atti del Congresso

- 1 La sala da pranzo, Può ospitare fino a 140 ospiti per le cene formali
- 2 Red Room
- 3 Blue Room
- 4 Green Room
- 5 East Room, che ospita i ricevimenti, le feste da ballo, gli incontri con la stampa e avvenimenti affollati come matrimoni e funerali

PIANO TERRA

Il 20 luglio 1969 il modulo Apollo 11 portò per la prima volta sulla superficie due astronauti, dimostrando la possibilità dell'uomo di viaggiare fino alla Luna, eseguire attività di ricerca e ritornare con campioni di suolo lunare.

Quella notte di 40 anni fa furono circa 500 milioni le persone che guardarono la diretta televisiva in tutto il mondo. Da quella storica data solo 12 uomini hanno camminato sulla luna nel corso di 6 missioni Apollo, tutti americani.

Dopo gli sbarchi del Programma Apollo, nessun essere umano ha più camminato sulla Luna.

In occasione delle celebrazioni per il quarantesimo anniversario dello sbarco sulla luna, gli astronauti dell'Apollo 11 che compirono la storica impresa hanno chiesto agli americani e al Congresso degli Stati Uniti di lavorare per una missione su Marte.

Prima dell'incontro con il presidente Barack Obama, Neil Armstrong, Edwin "Buzz" Aldrin e Michael Collins hanno tenuto una conferenza stampa presso il Museo Nazionale dell'Aria e dello Spazio. Armstrong, che oggi ha 78 anni, ha ammesso che la missione svolse un ruolo essenziale nella Guerra Fredda fra Stati Uniti e Unione Sovietica: "Si trattò della sfida pacifica definitiva fra Usa e Urss. Fu molto intensa (...) Entrambe le parti volevano avere la meglio e gli obiettivi erano quelli scientifici, di apprendimento, di esplorazione". Aldrin, 79 anni, ha fatto appello al Congresso e al popolo americano ad usare il ricordo dell'Apollo 11 come ispirazione verso una missione spaziale su Marte. "Apollo 11 e' stato il simbolo di quello che una grande nazione ed un grande popolo possono fare se lavorano insieme", ha detto Aldrin, "America, credi ancora sia possibile avere un grande sogno? Credi ancora in te stessa? Io chiedo alla prossima generazione e ai nostri leader politici di dare questa risposta: yes, we can!".

Gli effetti della crisi sui progetti lunari

Negli anni del "primo passo" di Armstrong, la missione sulla luna fu di grande aiuto morale per un paese invischiato nel conflitto in Vietnam e sull'orlo di una guerra atomica con l'Unione Sovietica. Oggi il budget della Nasa (sei miliardi di dollari nel 2009) è troppo basso per la realizzazione della capsula Orion (quella che dovrebbe sostituire il modulo lunare dell'Apollo) e la crisi economica e finanziaria non gioca a favore di questi costosi giocattoli, il cui

ritorno in termini di ricerca scientifica non e' stato ancora del tutto provato.

I piani della Nasa per inviare dal 2020 astronauti americani sulla luna impegnati nella costruzione di basi da cui partire per ulteriori esplorazioni verso Marte, sono fortemente messi in dubbio. Il costo del progetto Constellation sarebbe di circa 150 miliardi di dollari e le spese per l'Ares I (il nuovo vettore per spedire gli astronauti in orbita) sono salite dai 26 miliardi di dollari del 2006 ai 44 miliardi di dollari lo scorso anno. Troppo per Obama, che ha subito ordinato un accurato esame del programma affidando lo studio all'ex amministratore delegato della Lockheed Martin Norman Augustine.

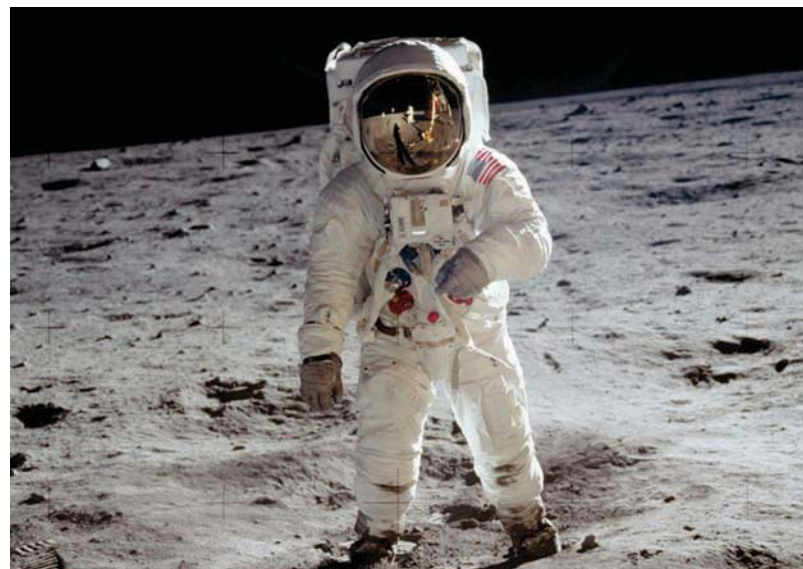
Una nuova fase di esplorazione

Nel frattempo è iniziata una nuova fase di esplorazione robotica della Luna: l'Agenzia Spaziale Giapponese ha lanciato il 14 settembre 2007 la sua seconda missione lunare, SELENE (Selenological and Engineering Explorer) o Kaguya, come è stata ribattezzata subito dopo il lancio. La missione ha dato un notevole contributo nella mappatura delle anomalie gravitazionali della Luna, grazie all'utilizzo di due piccoli satelliti che hanno affiancato l'orbiter principale.

La sonda spaziale Smart-1, lanciata il 27 settembre 2003, è giunta nei pressi della Luna all'inizio del 2005 (grazie a un nuovo tipo di motore spaziale a ioni, molto economico ma piuttosto lento). Smart-1 ha effettuato una ricognizione completa della Luna e prodotto una mappa a raggi X della sua superficie, per schiantarsi infine sulla superficie il 3 settembre 2006.

La probabile presenza di ghiaccio ai poli lunari ha ridato impulso ai programmi di esplorazione lunare, verso i quali anche la Cina ha manifestato grande interesse. La Cina ha infatti lanciato la sua prima missione per l'esplorazione lunare Chang'e 1 il 24 ottobre 2007, seguita il 22 ottobre 2008 dalla missione indiana Chandrayaan-1.

Gli Stati Uniti hanno recentemente inviato due sonde: il Lunar Reconnaissance Orbiter ed il Lunar Crater Observation and Sensing Satellite (LCROSS), Entrambe col compito ambizioso di stabilire attraverso la più dettagliata ricognizione mai compiuta i luoghi più indicati per il futuro insediamento umano e cercare prove concrete dell'eventuale presenza di ghiaccio d'acqua che potrebbe fornire l'acqua e l'idrogeno necessari ad una base.



X MEETING DEI SEGRETARI GENERALI DELLE CCIE A CASERTA

400 incontri fra imprese del territorio e Camere di Commercio Italiane all'Estero. Compie venti anni la guida agli affari delle CCIE "Business Atlas". Si è chiuso a Caserta con gli incontri con le imprese il X Meeting dei Segretari Generali delle Camere di Commercio Italiane all'Estero (CCIE), manifestazione che quest'anno ha messo in contatto diretto i 100 delegati delle CCIE con oltre 60 imprese campane che vogliono sviluppare il loro business all'estero.

Quasi 400 gli incontri organizzati presso il Centro Orafo il Tari da Assocamerestero e Camera di Commercio di Caserta per consentire alle aziende locali di approfondire aspetti economici, legali, sociali e incentivi in 48 Paesi. Forte richiesta da parte delle imprese del settore agroalimentare, che rappresenta il 26% dell'export regionale, del tessile-abbigliamento-calzature e degli accessori. Numerose anche le adesioni di aziende dell'arredo-casa, della meccatronica, del turismo e delle costruzioni. I paesi più gettonati sono la Russia, quelli dell'Area Mediterranea (soprattutto Tunisia e Marocco) e dell'Est Europa (in particolare Repubblica Ceca e Romania), cui si aggiungono Sudafrica, Giappone e Hong Kong. Fitta agenda

di appuntamenti anche per l'Europa, con la Germania in testa tra le mete europee, seguita a breve distanza da Spagna e Francia. "Questi incontri - ha affermato Nicola Caré, rappresentante dei segretari generali delle CCIE e segretario generale della Camera di Commercio italiana di Sydney - ci consentono di entrare in contatto con una realtà imprenditoriale certamente molto più attiva e pronta a competere sui mercati internazionali di quanto invece gli operatori esteri riescano a percepire. Il confronto diretto è sicuramente il modo migliore per creare un clima di fiducia e favorire la conoscenza reciproca, elementi indispensabili per la conclusione del business. Del resto, ogni buon affare inizia da una stretta di mano" Durante gli incontri è stata distribuita l'edizione 2009 del "Business Atlas", una



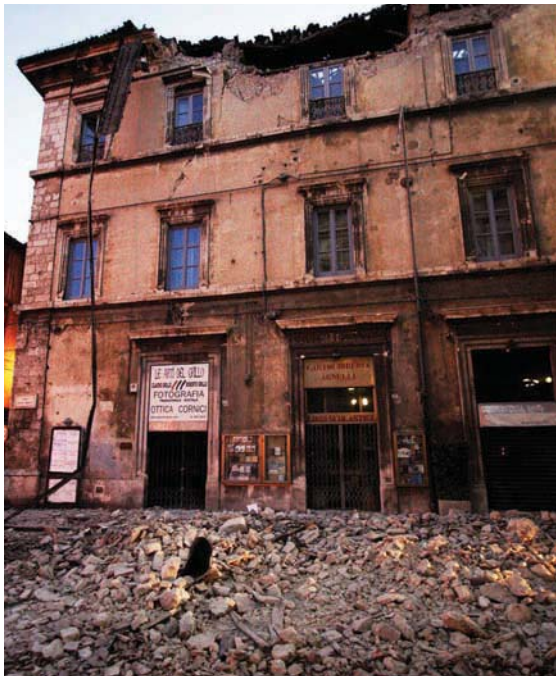
Il Palazzo di Caserta, patrimonio de l'UNESCO, fu creato nel diciottesimo secolo dall'architetto Luigi Vanvitellinelle di stile Versailles, residenza dei re Borboni di Napoli E Sicilia

guida agli affari che da vent'anni accompagna le imprese italiane all'estero, offrendo una panoramica dei 48 mercati in cui operano le 74 CCIE: dati macroeconomici, informazioni sull'interscambio commerciale, notizie sui principali fattori produttivi, quadro normativo per la regolamentazione degli scambi e degli investimenti, sino alle informazioni più pratiche per il soggiorno. (Inform)

AMERICA OGGI, ALEMANNO: ROMA E NEW YORK CITTA' UNICHE

(NoveColonne ATG) Roma - Tornerò, perché credo molto in questo rapporto tra New York e Roma. Si tratta di due città uniche al mondo per motivi diversi, noi per la Nostra storia e le radici che rappresentiamo, New York e la città più importante del mondo dal punto di vista economico e sociale. Quindi, queste due realtà devono dialogare e noi abbiamo già individuato due filoni col sindaco Bloomberg: uno è il tema della sicurezza, in qualche modo comprendere i motivi del successo di New York nella lotta alla criminalità e al degrado e, secondo, lo scambio culturale-turistico che deve essere fortemente rafforzato. Dobbiamo fare in modo che ci sia un'incentivazione per quanto riguarda gli studenti, lo scambio di scolaresche da New York a Roma e viceversa. "





IL TEMPO DEL RICORDO

Venerdì 26 giugno, all'Aquila, presso la sala stampa della Guardia di Finanza di Coppito è stato presentato per la prima volta il libro *Terrae Motus ore 3.32 L' Aquila 6 aprile 2009*. Lo stesso sarà presentato alla città martedì 30 giugno alle 18 presso la libreria della galleria L'Aquilone.

Si tratta di un volume di fotografie prese da Roberto Grillo e Renato Vitturini, subito dopo la scossa, quando l'atmosfera della città era ancora carica del polverone sollevato dalle sue rovine. Alla raccolta si accompagnano una serie di testimonianze scritte da alcuni aquilani, tradotte anche in inglese per favorire una maggiore diffusione del libro. Novecento copie di questo libro sono state offerte a Guido Bertolaso, Capo del Dipartimento della Protezione Civile, affinché ne faccia dono agli ospiti della città durante il G8.

L'occhio dei due fotografi ci aiuta a comprendere la realtà di quella notte e della giornata successiva, in cui eravamo fuori casa, felici di essere vivi, e sgomentati da morte e desolazi-

one, realtà di una vastità che ancora oggi stentiamo a comprendere, più di due mesi dopo l'evento. Infatti è una realtà difficile da penetrare, i centri storici della città e dei borghi che la circondavano, ovvero le vie del nostro vivere quotidiano, sono e rimarranno vietati al nostro passaggio per chissà quanto tempo. Sono stati coraggiosissimi i due fotografi, due grandi professionisti che hanno messo uno sguardo attento e partecipe, sensibilità ed arte a servizio della città in uno dei momenti più difficili della sua storia.

Questa raccolta di fotografie inizia con alcune immagini de L'Aquila come era, cortili, facciate e cupole colte in bianco e nero nelle armoniose geometrie di spazi, luci ed ombre, ancora integri, linee ed architetture impresse nella memoria di tanti che sono cresciuti fra di loro, oggi fantasmi personali, destinati a svanire. Seguono le immagini della tragica notte, queste a colori, i colori scuri della notte, appena illuminati da un fascio di luce che illumina macerie e cumuli di rovine





DOPO L'APOCALISSE

su marciapiedi e strade, pietre, calce, mattoni ed arredi scaraventati via dai loro posti in una manciata di secondi.

La luce del giorno illumina volti, persone e luoghi più noti e meno noti della nostra vita quotidiana, piazza Duomo, il corso e le vie principali della città, case sventrate che aprono allo sguardo dei passanti l'intimità violata dei loro abitanti, chiese senza cupole e senza campanili, strade e vicioletti impraticabili per le macerie che li riempiono, vedute panoramiche e particolari dei borghi circostanti, anch'essi distrutti dalla furia apocalittica del sisma.

Nascono da tutto questo immagini ricche di colori sobri ed armoniosi, usati quasi con pudore nel mettere in luce la realtà che man a mano si rivelava all'occhio del fotografo ed oggi al nostro.

Alcune foto evidenziano la realtà delle macerie con linee geometriche quasi astratte, come la crepa nella parete rossa, la facciata dalle finestre verdi, le rovine del parcheggio

dell'Hotel Duca degli Abruzzi, appena riconoscibili nella realtà di qualche particolare, linee fortemente suggestive ed evocative di immagini perdute. Tanti volti giovani e meno giovani popolano questa tragica realtà, da segnalare la bellezza straordinaria della foto che mostra la coppia dei due giovani avvolti in una coperta, per strada all'improvviso, i volti immobili in uno stupore e tristezza infiniti.

Questo libro di immagini passa di mano in mano, suscita avido interesse e reazioni emotive forti, discussioni per riconoscere luoghi e persone, un interesse che non ho mai visto dal contatto con un libro. E' opportuno rendere noto che l'intero ricavato della vendita delle copie del libro sarà devoluto a finanziare, nel territorio aquilano, uno "spazio del ricordo", per mettere a disposizione di quanti vogliono conoscere e ricordare ciò che accadde quella notte, ciò che fu, è e sarà L'Aquila.

Emanuela Medoro





Sicilia Mondo



“Settimana della Cultura Siciliana” negli Stati Uniti

“I siciliani d’America per una grande Sicilia”, è il tema di Sicilia Mondo per la “Settimana della Cultura Siciliana” con le Associazioni aderenti negli Stati Uniti.

Vi parteciperanno i Presidenti provenienti dagli Stati di New York, New Jersey, Missouri, Illinois, Pennsylvania, California, Texas, Massachusetts, Wisconsin, Connecticut, Oregon, Michigan, Ohio, Washington, Florida, Canada, le 20 Associazioni siciliane della FIAO e le 10 Associazioni della Federazione Siciliana del New Jersey .

La manifestazione avrà inizio Venerdì sera 9 ottobre all’Hotel Jolly Madison di New York con un ricevimento che il Presidente della Regione On. Raffaele Lombardo, presente negli Stati Uniti in visita istituzionale, ha riservato alle Associazioni.

Il calendario di Sicilia Mondo che prevede Incontri con le comunità siciliane di Warren-Detroit e Lodi nel New Jersey, si sposterà a Brooklyn Sabato 10 ottobre con il seguente programma:

ore 10:15 - Messa alla Chiesa di Santo Atanasio, celebrata dal Vescovo Nicola DiMarzio.

La Chiesa si trova alla 61esima strada e 22esima Ave. Brooklyn, New York 112

ore 11:30 - Colazione con il Presidente lombardo ed altre autorità della Città di New York nella stessa Chiesa.

ore 13:00 - Parata Colombiana a Brooklyn con il Sindaco di New York Michael Bloomberg ed il Presidente della Regione Siciliana On. Dott. Raffaele Lombardo.

La Parata inizia alla 61esima strada e 18esima avenue, Brooklyn
ore 16:00 - Convegno organizzato da Sicilia Mondo all’Accade-



mia Scuola Seth Low, West 11 St e Avenue P. Brooklyn, con il seguente programma:

Relazione di Azzia sul tema “I Siciliani d’America per una grande Sicilia” – modalità operative

Presentazione del Social Network www.siciliamondo.net

Dibattito

ore 18:00 - Ricevimento e Cena all’ Accademia Scuola Seth Low

ore 20:00 - Spettacolo della Commedia Brillante Dialettale presentata dalla Com-



pagnia Teatrale “A. Risata” presso l’Accademia Scuola Seth Low

Lunedì 11 Ottobre - Partecipazione al Columbus Day Parade.

La Settimana Culturale di Sicilia Mondo negli Stati Uniti , ha precisato Azzia, apre una fase nuova di tipologie organizzative, di relazioni e rapporti interattivi che riteniamo in linea per il disegno di una “grande Sicilia”, Regione di Europa e del mondo.

Membre du groupe select de l’immobilier de Miami-Dade et Broward (“Top 1% performer”)

Pauline Grenier Carrier
L’agent immobilier des **FRANCOPHONES** depuis 17 ans

Reprises de banque
(Short sales & Foreclosures)
C’est le temps d’acheter !!

PROPRIÉTÉS
de 75 000\$ à 20 millions \$

Vente • achat • location* • Pré-construction • * pré-vente
Résidentiel • Commercial

COLDWELL BANKER All Nations Realty

Tél.: 305-655-1656 ou 954-444-0786
Fax: 305-770-1364 E-Fax: 954-628-5647
E-mail: condotelint@aol.com

Ferrara
Automotive Service Center

Mécanique générale
Pour toutes les voitures
Américaine, Japonaise, Européenne

Paul Ferrara Prop.
Nous parlons français
Noi parliamo italiano

Avec toute vidange d’huile - vérification des freins GRATUITE

2000 Sheridan, Hollywood
954-927-5255

DOPO UNA BELLA PARTITA DI GOLF IL

Bon gusto!

Il nostro Ristorante vi aspetta per una cena gastronomica

5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308
(954) 771-9635

La Voce di Miami

IL NOSTRO RISTORANTE PREFERITO DEL MESE:

RISTORANTE & PIANO BAR

Nando

Nando

RISTORANTE & PIANO BAR

"I make original recipes with the freshest meat, seafood and vegetables available to me that day."

Citazione di Renzo Arbore

La cucina di questo ristorante è autentica italiana

In Hallandale Beach è servita a tutti i clienti la migliore, quanto la più autentica cucina italiana insieme ad un accompagnamento musicale ed intrattenimenti di vario genere per tutta la serata. Di recente Nando Sorrentino ha voluto ingrandire il suo piano bar per un miglior comfort agli appassionati di golf, della gastronomia, della musica e del ballo.

Nando, crede nella cucina leggera (mediterranea). "Creo originali ricette utilizzando solo carni selezionate, frutti di mare e verdure fresche ogni giorno" afferma Nando Sorrentino.

Ogni qualvolta si comincia a gustare questi piatti, non si vuole più smettere".

I prezzi sono ragionevoli perché Nando vuole mantenere la sua clientela.

Noti artisti, come Renzo Arbore, Gigi D'Alessio e Mauro Nardi hanno adottato il "Ristorante Nando", ogni volta che sono in tournée in Florida; tanto è vero che durante il loro spettacolo Renzo Arbore ha dichiarato pubblicamente, "Il ristorante-Nando" è il miglior per gustare l'ottima gastronomia napoletana, e infatti esclama il cantante "ogni volta che vado al ristorante da Nando la cucina la trovo sempre migliore.



Ristorante & piano bar "Nando"



Panoramica della terrazza

*Fine Italian cuisine
Beautiful bar and great drinks.
Live piano every night with a weekly jazz,
opera or Latin night.*

Reservation suggested

The restaurant is open every day for dinner from 4:30PM to 11:00PM

2500, east Hallandale Beach Blvd.

Tel. (954) 457.7379

www.nandostrattoria.com

Profitez du beau temps
ici tout en gardant accès
à vos fonds là-bas.

ENVOI DE PUBLICATION
N° D'ENREGISTREMENT 0517192 CONVENTION 40050633



Imaginez. Réalisez.

Accédez à vos fonds en toute simplicité grâce à Accès USA RBC.

Si vous êtes Canadien et que vous passez du temps aux États-Unis, vous avez certainement des besoins bancaires particuliers. Nous pouvons vous aider en vous permettant de virer des fonds instantanément entre vos comptes et de tirer parti de vos antécédents de crédit canadiens lorsque vous en avez besoin, et en facilitant le paiement des factures publiques américaines et canadiennes en ligne, sans frais. Ainsi, vous pouvez réaliser les projets que vous imaginez, au sud et au nord de la frontière.

Composez le 1-800 ROYAL 5-3 ou visitez un centre bancaire dès aujourd'hui | rbcbankusa.com



RBC Bank®

